



精英專訊

Elite

5 years +
同心展關懷
caring organisation
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務發展局頒發

2014
Issue No.
4



「以民為本 力求卓越」

新任處長專訪 暢談工作目標

新任處長黎文軒已於6月24日履新，甫上任，處長已經忙得不可開交，但他在百忙中仍抽空接受《精英專訊》編輯部訪問，與同事分享他在消防處工作的感受；暢談他對部門的展望，並闡述他為部門制定的發展藍圖。

處長表示，他的任務是帶領部門繼續秉承「救災扶危、為民解困」的宗旨，本著「以民為本」的理念，為香港市民提供優質的緊急服務，並積極配合社區發展的需要，投放適當資源，使服務更加完善。他亦會繼續透過各種有效渠道，與同事緊密溝通，以鞏固職管雙方的合作關係，讓彼此和衷共濟，合力應付日後種種挑戰。

黎處長於1979年6月加入消防處，曾駐守多個行動及防火總區，涵蓋「海、陸、空」等不同的崗位，在行動及消防安全的工作上具備豐富經驗。加入消防處初期，他駐守木屋區和工廠大廈林立的九龍東。處長表示，在八十年代，差不多每日都發生大大小小的火警。這段時期，他汲取了不少火場的實戰經驗。即使他其後進身管理層，這種「行動派」的作風並沒有絲毫改變。處長說：「管理層人員並非不用走上前線，相反，在這些緊急關頭，他們累積多年的前線經驗對救援工作十分重要。」他身體力行，在三年前發生的花園街大火中，剛任副處長的他穿上防護裝備走入火場，參與救援和指揮工作，與前線同事艱苦與共。

身經百戰的處長說，在消防處工作三十多年，讓他深深感受到同袍的敬業精神，他們無懼險阻，奮力拯救每個生命，每次與同

袍在火場或災場並肩作戰，都被他們的工作熱忱所感動，並為部門擁有這支精英部隊引以為傲；他亦見證了消防處「與時並進」的發展，訓練有素的屬員配以先進精良的裝備，使部門的實力不斷提升。

處長說：「消防處有長足的發展，實在是消防處各位前輩的功勞，在歷任處長的英明領導之下，管理層制定了完善的發展規劃和政策方針，加上各級同事積極配合，使部門不斷茁壯成長，屬員的專業水平足以媲美先進國家或城市的消防及救護隊伍。在這個堅實的基礎上，我將在任內繼續提升滅火救援及緊急救護服務的效率和質素，以及加強消防安全的工作。」

縮減工時

處長表示，上任後會繼續致力確保處內各職系同事均享有合理的服務條件，以保障屬員的福祉。其中包括繼續密切留意消防職系縮減工時試行計劃的運作情況，並與前線人員緊密溝通，以期在符合當局的三項先決條件（即無需額外財政資源、不涉及額外人手，以及維持為市民提供的服務水平）的前提下，達至縮減消防行動組人員的工時。對於自去年10月開始全面試行每周工時由54小時縮減至51小時，處長樂見計劃至今進度良好，而透過部門的溝通機制，管理層廣納屬員意見，經了解不同單位在推行計劃時所遇到的挑戰後，全力協助解決問題，使計劃得以順利推行。一般而言，全面試行需時三年，但處方會視乎試行的進展，爭取將時間縮短。

加強訓練

要提供高質素的緊急服務，先進完備的訓練設施不可或缺，處長任內另一項重要工作，是致力推廣將軍澳百勝角新消防及救護訓練學校的工程，冀項目能如期落成。處長表示新校目前的工程進度理想，預計可於2015年10月竣工。新校舍設施完備，把目前八鄉的消防訓練學校、馬鞍山的救護訓練學校及附設於油塘消防局的駕駛訓練學校整合為一，並增設多項模擬訓練設施及場地，提供更多機會讓消防及救護人員一同操練，提高他們在災難事故中的協調及應變能力。部門亦會同時加強前線屬員的滅火和救援技術及戰略訓練。

提升緊急救護服務

處長說，任內會繼續致力提升緊

急救護服務的質素，消防處擬開發一套電腦系統，以便為召喚緊急救護服務人士提供更全面和適切的調派後指引。他說：「在救護車未到達召喚地址前，調派後指引可幫助穩定傷病者的情況；減低錯誤處理傷病者所帶來的潛在危險；緩減傷病者及召喚者的憂慮，並讓救護車隊員作好準備。」電腦系統可協助消防通訊中心的操作員按發問指引向召喚者提問，有系統地取得有關傷病者狀況的資料，並指導召喚者協助傷病者。調派後指引將包括33種傷病情況，基本上能夠涵蓋消防處日常處理的緊急救護服務召喚中涉及的所有傷病種類。開發該電腦系統的建議已獲得立法會保安事務委員會的支持，處方預計在本年底向立法會財務委員會申請撥款，最快可望於2017年8月投入服務。

處長表示，緊急救護召喚持續增加，對救護人手構成不少壓力。自2009年至今，消防處救護職系的人手編制增幅逾16%。處方除了要為前線的救護服務適時爭取資源外，也須加強管理方面的效能，因此處方在檢視相關管理人員的工作範疇時，也會一併檢討管理方面的人手需求，以配合現今工作需要。處長表示，強化管理可望更有效運用資源，進一步提升緊急救護服務的水平。

調派及資訊系統方面的顧問研究

為提供優質的緊急服務，部門不時檢視其調派系統，處長表示處方現正積極研究提升調派系統的能力，因此成立了專責小組研究提升或取代第三代調派系統，而政府中央顧問公司遴選委員會已於今年6月批准消防處聘請顧問公司進行有關研究。專責小組預期於2015年下旬完成這項顧問研究。

此外，部門亦會於今年年底聘請顧問公司進行資訊系統策略研究，以制定未來五年的電腦系統發展計劃。目的是借助資訊及通訊科技，進一步提升部門各項工作範疇的效率。該項顧問研究預計於2015年年底完成。

防火工作

在防火工作方面，本處面對的困難與日俱增。隨着市民對消防安全的期望日益提升，前線執同事的工作量因而大增。處長說：「我曾擔任防火和執法方面的前線工作，對同事的感受有很深的體會。由於市民要求有更大的知情權，查詢個案的數量日益增加，而為了能夠仔細解答市民的查詢，同事必須準



備好詳盡的資料，這亦間接增加他們的工作量。此外，前線同事在履行日常職務時亦需要有很高的情緒智商，才能沉着應付不同的狀況。」為有效提升舊樓的消防安全及協助執法工作，部門會靈活調配資源，按需要增聘人手，包括有時限的非公務員職位，以減輕兩個防火總區因人手短缺和工作量不斷增加而構成的壓力。另外，處方亦會透過網上及其他渠道，向同事提供優質顧客服務的培訓，協助同事更妥善地應付市民的訴求。此外，部門已於本年5月成立防火執法專隊，專責處理有關危险品、持牌處所等投訴，他期望有關安排可更有效處理這類投訴，並能舒緩兩個防火總區同事的工作壓力，因為他們過往除執行日常職務外，還須輪值處理這類投訴。

宿舍及裝備

處長強調他非常重視與員方的溝通，聽取他們的意見，因應員方就宿舍方面的訴求，除了積極探討在計劃興建的消防或救護設施加建宿舍的可行性，管理層正與相關政策局及部門研究將停用多年的油塘消防局宿舍恢復用作宿舍用途，有關建議有助舒緩部門員佐級人員宿舍的短缺情況，亦配合保安局鼓勵紀律部隊善用現有土地資源的理念。

處長強調部門一向重視改善裝備，他在任內會繼續檢討及物色先進及符合最新標準的消防及救護車輛和工具、滅火救援及個人防護裝備，以及救護裝備，致力提升行動效率和加強個人安全。

處長最後表示：「我與不同工作單位的同事時有接觸，十分了解他們的工作情況和所面對的困難與挑戰，我會細心聆聽他們的意見和訴求，並盡力提供協助，讓同事順利履行職責。我感謝各位同事竭誠盡職，在不同崗位上充分發揮消防處「救災扶危、為民解困」的專業精神，能夠帶領這支優秀部隊為市民服務，實是我的光榮。盼望部門全體屬員繼續秉持這一份使命感，在工作上繼續精益求精，不斷提升實力，以應付未來種種挑戰和考驗，盡心竭力為香港市民提供專業高效的緊急服務，締造更安全的居住和工作環境，促進香港的持續發展。」



• 新任處長黎文軒(左)接受前任處長陳楚鑫(右)祝賀
Director Lai Man-hin (left) congratulated by former Director Chan Chor-kam

第167屆 結業暨處長榮休會操

前處長陳楚鑫於6月20日在沙田消防局主持第167屆結業暨處長榮休會操。他表示在退休前可以為消防處學員主持結業典禮，特別富意義。他慶幸當年選擇以消防事業作為他的終身職業，讓他能夠實踐理想和抱負。他說：「在消防處這個大家庭的每位屬員，他們都深深明白，消防與救護工作並非單純一份維持生計的職業，接受這份工作，就等如

接受了「救民水火」的使命，承擔了「保家安民」的重任，我希望今日已經成為消防處一份子的結業學員，能夠像你們的前輩一樣，盡心竭力履行這份使命和責任，無負市民、消防處和家人對你們的厚望。」

結業學員包括19名消防隊長、12名救護主任、六名消防隊目(控制)、40名消防員及24名救護員。



● 前處長陳楚鑫(中)在沙田消防局檢閱結業學員
Former Director Chan Chor-kam (centre) reviews a passing-out parade at Sha Tin Fire Station

調派及通訊組隊目結業會操有感

「Senior Firemen squad 54, by the left quick march!」隨著分隊指揮官高呼響亮的口令，調派及通訊組第54隊「C54」的六位消防隊目學員踏進了人生的新階段。

2014年6月20日是「C54」小隊結業的日子，這天不但代表我們將會正式成為調派及通訊組的一分子，更代表我們完成了為期13週的基本訓練，度過91天充滿挑戰和汗水的日子。

在第167屆結業暨處長榮休會操當日早上，沙田消防局大操場的嘉賓席坐滿來賓，好不熱鬧，雖然天氣陰晴不定，不時下起傾盆大雨，但是接受過嚴格訓練的隊員毫無畏縮，豆大的雨點反而激起我們的鬥志，讓我們能在處長及一眾嘉賓面前展現艱辛訓練的成果。

能夠參與處長退休前主持的結業會操，我們這批「Control」隊員感到無比榮幸及自豪，但難免有一點憂慮：我們的步操真是齊齊整整嗎？我們真是精神抖擻嗎？相比其他消防及救護師兄，我們的體能足以應付嗎？此等既喜悅又忐忑的心情，相信除了我們六人外，其他人都難以體會。

正因為擔心，讓我們更努力及謹慎——於八鄉受訓期間，除了每天的

步操課堂外，我們還請師兄提供意見，為我們加操。幸好，在教官悉心的教導及師兄親切的幫助下，我們最終能夠表現出應有的水準，順利完成會操。

在訓練中學到的專業調派通訊知識，使我們能在瞬息萬變的緊急情況中冷靜面對各種難題及挑戰。我們明白上班只是開端，在實際工作崗位上將有更多挑戰及難關，「C54」衷心期望能與消防處所有屬員一同努力，履行「救急扶危、為民解困」的使命。

調派及通訊組第54隊六名學員



● 「C54」六位結業學員
The six graduates of C54

晉升



● 處長黎文軒(右二)及副處長李建日(左二)祝賀在6月24日獲晉升的消防總長(新界)邱偉強(右一)及副消防總長(港島)關錦榮(左一)
Director Lai Man-hin (second right) and Deputy Director Li Kin-yat (second left) extend congratulations to CFO(NT) Yau Wai-keung (first right) and DCFO(H) Kwan Kam-wing (first left) on their promotions

消防處2013年報

香港消防處2013年報已經出版，一如既往，年報如實記錄了消防處在2013年的工作和發展，全書共128頁，圖文並茂，資料實用。

前處長陳楚鑫在年報回顧中表示：「有賴全體人員竭誠盡職、專業幹練，本處於2013年繼續提供優質的滅火、救援、救護及防火服務。市民給予的支持和認同，推動我們不斷淬礪奮發、提升實力，以應付未來的種種挑戰和考驗。」

消防處2013年報的網上版已上載消防處網頁及內聯網，並附加電子書版本，增添閱讀趣味，歡迎同事上網瀏覽。



新消防訓練學校

工程進度理想

於2012年8月開始動工的新消防訓練學校，工程進度理想，整體地基工程已接近完成，六幢主體大樓(行政大樓、教學大樓、駕駛訓練中心、體能訓練中心、消防博物館暨教育中心及宿舍)的建築工程亦相繼展開，新校預計於2015年年底落成。

位於將軍澳百勝角的新消防訓練學校佔地15萬8千平方米，將整合消防處現有三所訓練學校(即位於八鄉的消防訓練學校、馬鞍山的救護訓練學校及油塘的駕駛訓練學校)所提供的訓練，為消防及救護人員提供更多機會一同進行操練，藉此加強雙方合作及互相支援，同時亦可更有效運用資源。

新校舍設有室內及戶外的模擬訓練設施，模擬七類緊急事故的情況(包括燃料庫事故、交通事故、飛機事故、水上事故、樓宇事故、危害物質事故及坍塌事故)，以提升受訓學員滅火、救援及救護的知識和技巧。

新校設有一所「救援訓練樓」，樓高10層，室內間隔以五類本港常見的樓宇用途為藍本(包括小型商場、劏房、公

屋、工廈及商廈)，外牆設計則配合該層的用途而展現其獨特性。救援訓練樓並設有電梯、吊船及模擬隔火層，以提供多元化的訓練。

至於主體大樓，其中的「體能訓練中心」由室內及戶外的體能訓練設施組成；室內設施方面，樓高兩層的體能訓練樓設有健身室、體育館及拯溺訓練池；戶外設施有300米長的四線緩跑徑以及一條穿梭校舍而總長1,800米的緩跑路線。

「消防博物館暨教育中心」則設有三個展覽廳，分別展示不同時期的制服、工具及車輛，以介紹消防處的歷史及發展。教育中心亦提供互動及多媒體資訊設施和不同的體驗區，例如火場逃生體驗區、滅火體驗區及急救體驗區，以推廣消防安全知識及教育公眾急救技巧。



● 興建中的新消防訓練學校工程進度理想
Construction works of the new Fire Services Training School are in good progress

消防總長嘉許狀頒授典禮

消防總長(港島)楊鍾孝於5月22日頒發嘉許狀予東區區議員關瑞龍及翠灣邨物業主任洪子富,表彰他們在一宗火警中表現英勇、熱心助人、充分發揮服務社會的精神。

今年4月16日下午,柴灣翠灣邨翠樓八樓一個單位發生一宗一級火警,當時單位內的廚房起火,關先生及洪先生得悉該單位發生火警後,便第一時間趕往現場協助,並使用大廈的消防喉嚨控制火勢,直至消防人員抵達現場。火警事故中並沒有造成人員傷亡。

此外,11名新界區屬員及四名滅水廠工人於6月16日在屯門消防局舉行的消防總長嘉

許狀頒授典禮中,獲時任消防總長(新界)李亮明表揚。李總長讚揚獲嘉許的消防人員及市民表現傑出。

屯門滅水廠在2月14日發生一宗二級火警,火警發生於地底正進行維修的水管內,兩名在火警中昏迷的工人及另一名吸入濃煙的工人被困於該條極狹窄、黑暗及充斥濃煙的地下水管內。消防人員到場後立即展開滅火救援工作,當時正在廠內工作的四名工人在消防人員未到達前協助拯救被困工人,其後工人成功被救出,火警亦迅速被撲滅。事件中四名消防人員及四名工人獲消防總長嘉許,而六名消防人員則

獲頒優良表現紀錄。

另外,上水消防局消防員黃君源在去年5月10日休班期間,協助警方在沙田運動場拘捕三名盜竊案疑犯,他在事件中表現英勇,亦獲得消防總長嘉許。

長嘉許狀頒



消防總長(港島)楊鍾孝(中)嘉許兩名市民。CFO(H) Yeung Chung-hau (centre) commends two members of the public.



時任消防總長(新界)李亮明(前排中)嘉許四名市民及11名消防處人員。The then CFO(NT) Li Leung-ming (front row centre) commends member of the public and FSD personnel.

調派及通訊組「優質顧客服務」頒獎禮

調派及通訊組於5月16日舉辦「優質顧客服務」頒獎禮,由時任消防總長(總部)李建日頒發獎項予消防隊目(控制)莊偉智及消防隊目(控制)鍾蕪婷。該獎項旨在透過嘉許持續表現良好的調派及通訊組屬員,從而提升士氣,鼓勵各人員繼續提供優質服務予市民。當日超過30位嘉賓及同事出席儀式,場面熱鬧。

總隊目莊偉智表示:「能夠盡快調派消防及救護資源來救急扶危,為民解困,實在意義重大。雖然有時難免會遇到一些因焦急而過度緊張的召喚者,但只要我們能夠保持冷靜,以同理心及運用專業知識來處理,問題便可得到妥善解決。我們不時會收到市民的來電或來信道謝,他們的認同鞭策自己更努力工作。」

組同事需對香港地理位置非常熟悉,還要靈活運用兩文三語,方可應付每天數千宗召喚個案。我們在市民面對危急時,必須冷靜地引導他們提供事故資料,好讓前線同事盡快到現場提供協助。今次得獎對我來說,既是一種肯定,亦是一種鼓舞。」



時任消防總長(總部)李建日(中)頒發優質顧客服務獎予消防隊目(控制)莊偉智(左三)及消防隊目(控制)鍾蕪婷(右三)。The then CFO(HQ) Li Kin-yat (centre) picture with recipients of The Outstanding Service Award, PFN(C) Chong Wai-chi (third left) and SFwn(C) Chung Oi-ting (third right).

樓宇火警滅火策略講座

消防處的專業形象是多年來各同事努力的成果,加上部門力求進步,不斷參考各先進國家的研究結果,使部門在管理和救援技術的層面上經常保持國際水平。新界總區在本年初舉辦的樓宇火警滅火策略講座,正是其中一個集理論及個案分析討論的分享會,各同事藉此回顧、思考及認識先進的滅火技術和知識。是次講座最可貴之處是很多內容都是同事利用一些火場模擬運算及進行真火測試後所作出的結論或心得。

另外,講者亦討論了多個真實個案,包括屯門滅水廠火警及英國南安普頓市住宅火警。讓同事掌握在火場應該注意的事項、滅火策略技巧及在火警時進行通風的重要性和面對的風險。這些個案證明行動的成敗關鍵取決於日常訓練、現場的溝通和風險評估是否足夠,均對保障同事的生命安全至為重要。

講座令我感受最深刻的內容是關於水在滅火過程中的角色,它既是消防員的朋友,但亦

可以是敵人。它產生出來的煙和熱不但令救援效率下降,甚至會危害前線人員的生命安全。

總括而言,我們在火場需不時進行動態風險評估,包括收集資訊,以掌握火勢蔓延的情況,並需配合適當的滅火工具和策略,例如利用水柱改變煙的移動方向、或適當利用水霧攻擊減少煙和熱對消防人員及逃生者的影響。日常訓練和良好溝通,不但可以提升行動效率、減低市民在火警的損失,更可保障前線人員的安全。

據知大會原本只安排了兩場分享會,但由於反應踴躍,所以加開兩場。超過八百人出席這場分享會,可見各同事對追求消防知識及分享經驗的重視。

同事亦可參考內聯網內相關的文章: https://dp.hkfsd.hksarg/ihkfsd/home/experience_sharing_nt.asp

青衣消防局見習隊長 莊偉維

救護服務巡迴展覽 積極宣傳慎用服務

救護總區一向致力在社區層面推廣切勿濫用救護服務的信息,宣揚將救護資源留給有真正需要人士的重要性,近年更分別在各區舉辦「慎用救護服務巡迴展覽」,積極教育市民正確使用緊急救護服務。作為救護總區一份子,我鼎力支持這些展覽活動,並全力參與,負責其中的「砌圖」遊戲攤位,透過活動讓市民更了解「慎用救護服務」及「讓路予救護車」等部門積極宣傳的信息。

為了吸引男女老幼及一家大小參與這項極富意義的活動,救護總區於去年起安排救護信息宣傳車及繽紛氣墊救護車參與在學校、社區中心、私人屋苑及公共屋邨舉辦的救護服務巡迴展覽。救護信息宣傳車內設有生命教室及多媒體教室,而

繽紛氣墊救護車更大受小朋友歡迎,他們在氣墊上歡欣跳躍,笑聲不絕,各人樂在其中。

救護總區在6月14日於灣仔修頓球場舉辦的「慎用救護服務巡迴展覽」中,更特別加插「救護導賞團」的新環節。由一位救護主任擔任導賞員,帶領市民參觀展覽的每個攤位。導賞員運用風趣幽默的語言,親切的態度,詳細講解每個攤位的特色和意義,現場的市民都聽得津津有味,亦非常積極回答導賞員的提問,氣氛十分熱烈。相信參觀者均享受了一個既愉快又有意義的下午,透徹了解「慎用救護服務」的重要性,並將信息傳揚予他們的家人。

旺角救護站救護員 方家智



由救護主任擔任的導賞員在灣仔修頓球場舉行的慎用救護服務巡迴展覽中向參觀者講解 An Ambulance Officer guides visitors at the Ambulance Service Roving Exhibition at Southern Playground in Wan Chai

和井貿易有限公司 Union Well Development Ltd.

本月會員優惠

●全部貨品均屬原裝行貨,直接由代理提供保用 ●尚有多款禮品可供選擇,歡迎垂詢

<p>SONY</p> <p>XPERIA™ Z2 4G 智能手機</p> <ul style="list-style-type: none"> 2,200萬像素相機 特大影相感測器 超薄滑蓋,立體聲 雙核處理器,1GB RAM 5.2吋全高清 IPS 屏幕 IP55/58級防水防塵 	<p>LG</p> <p>LG G3</p> <ul style="list-style-type: none"> 5.5吋Quad HD 4級高畫質屏,更清晰視聽享受 新增雙自動對焦,更快速準確 內置 Cinema 2Shot 手勢自拍,拍攝更貼心 越拍越清晰,專業大畫幅攝影 輕薄耐造 	<p>htc</p> <p>HTC Desire 816 智能手機</p> <ul style="list-style-type: none"> 讓你愛上自拍 前置500萬像素廣角相機,內置微距自拍及高畫質,專業攝影出色攝影功能 雙前置雙聲揚聲器及低音效果揚聲器,音質更進一步提升 5.5吋HD螢幕,畫質清晰銳利,方便觀賞 輕薄耐造 7.9 mm 纖薄設計
<p>SONY</p> <p>KDL-42W7008 BRAVIA 42吋全高清LED Internet TV</p> <ul style="list-style-type: none"> X-Reality™ PRO 極淨機身 Black TruMotion™ 動態Clear Audio+ 支援One-touch mirroring, 內置WiFi, 支援藍牙(Smart Memory) 及MHL功能 二合一電視/電腦顯示器 	<p>LG</p> <p>32LN5700 32吋Full HD LED Smart TV</p> <ul style="list-style-type: none"> 採用LED背光技術 動態影像處理: 7,300 Blue 支援USB 3.0 高速傳輸,支援PVA/B格式 預裝本地化應用程式 越拍越清晰,內置網路電視 	<p>SAMSUNG</p> <p>UHD-TV HU5900 40吋4K TV</p> <ul style="list-style-type: none"> 4K超高清畫質,解碼器(3840x2160) LED背光電視技術 LED背光調光功能 Smart Hub 智慧平台, 預裝心儀應用程式 100Hz CLEAR Motion 動態補間技術 內置網路電視
<p>LG</p> <p>WF-Slim360 超薄前置式洗衣機</p> <ul style="list-style-type: none"> 容量: 3.5 kg 滾筒轉速: 900 / 400轉 智慧感應器 10年保養, 8年零件 36mm 超薄機身 17分鐘快速洗衣模式 尺寸(高x寬x深): 850 x 600 x 360 mm 	<p>Rasonic 樂視</p> <p>RC-V712J 3/4區窗式冷氣機</p> <ul style="list-style-type: none"> 製冷能力: 7,300 Btu/h ANTI-BACTERIAL Filter 多功能濾網, 抗菌、抗霉、防蟻 藍鑽恆溫感熱器, 更節能省電 27°C 恆溫系統, 遠風調節功能 機身尺寸(高x深x寬): 346 x 450 x 590 mm 	<p>GENERAL 珍寶</p> <p>AK714FR 3/4區窗保潔型窗式冷氣機</p> <ul style="list-style-type: none"> 製冷能力: 2,200W, 7500BTU/h 環保電機R410A, 保護地球生態 恆溫遙控器, 可遠端調節 14段風速選擇, 7段風向調節 尺寸(高x深x寬): 349 x 457 x 581 mm

歡迎致電查詢至新優惠 查詢熱線: 2370 5555

●貨真價實: 香港海味舖由35號百老匯中心7樓
●地址: 2741-0578 / 2725-4158
●以上圖片及資料只供參考, 產品圖例及規格與實際貨物有所區別, 產品圖例及規格以實際貨物及代理提供為準, 價格或貨品數量如有調整, 以上圖片仅供参考, 一切以實際貨物為準。

TOP STORY

In an interview with Elite, the Director of Fire Services, Mr Lai Man-hin, outlined his blueprint for the Fire Services Department (FSD) in delivering quality firefighting, rescue, ambulance and fire protection services upon assuming the post on June 24 this year.

Mr Lai said he would strive to ensure that the conditions of service for colleagues in all streams are reasonable and will closely monitor the implementation of the trial scheme of the "New 51 Proposal". "Normally, a full-scale trial as such will last for up to three years, but the FSD will seek to shorten the duration, depending on the progress of the trial," he said.

Another important task during Mr Lai's tenure is to continue to take forward the construction project of the new Fire Services Training School at Pak Shing Kok, Tseung Kwan O, which will provide sophisticated and comprehensive training facilities for fire and ambulance trainees. "The construction works have been progressing satisfactorily and we hope that the works will be completed in October 2015 as scheduled," he said.

On the enhancement of emergency ambulance services, Mr Lai said he is pleased to know that the Legislative Council Panel on Security has given its support to the FSD's proposal to develop a computer system incorporating internationally accredited questioning protocol software to assist the Fire Services Communications Centre operators in providing callers with more comprehensive and appropriate post-dispatch advice which will help stabilise the condition of patients. It is hoped that the system will be launched in August 2017.

Fully appreciating that colleagues in the ambulance stream are hard pressed in dealing with the increasing number of calls for emergency ambulance services, Mr Lai said the Department sees the need to strengthen the management efficacy in addition to frontline manpower, and will initiate a review on the work of managerial staff and their manpower.

"The department is also studying ways to enhance its mobilising capabilities," Mr Lai said, adding that a consultancy study on the enhancement of the Third Generation Mobilising System is expected to complete in late 2015.

Mr Lai said he fully understands that the increasingly high public expectations on fire safety have created additional workload for frontline enforcement personnel. He pointed out that in order to relieve the work pressure of the two Fire Protection Commands; the department will strengthen their manpower when necessary, such as employing non-civil service contract staff on a time-limited basis.

"I will continue to maintain close and candid communication with the staff side, listen to their views and enhance our mutual understanding. To meet their aspirations on quarters, we are studying the feasibility of providing departmental quarters in fire and ambulance facilities being planned. In conjunction with the relevant bureaux and departments, we are looking into the possibility of reinstating the defunct departmental quarters in Yau Tong Fire Station," he said.

Mr Lai said that he is fully confident of the department's highly efficient services, and has taken great pride in leading such an outstanding emergency force, adding that the standard of its professional services is comparable to that of any other fire and ambulance brigade in the world. This firm belief comes from his more than 30 years of experience in the department, during which he has witnessed the FSD advancing with the times, as well as the perseverance shown by its personnel in saving lives despite adversity. To keep up with the changing environment, Mr Lai stressed the importance of upgrading the department's equipment. "The management will review the department's tools and equipment from time to time with a view to bringing in new devices that are more efficient, safer and of a higher standard," he added.

特殊奧運執法人員 火炬慈善跑2014

「天氣不似預期，但要總要你……」一連下了幾星期的悶雨，慈善跑健兒們心想今年難免要浪漫地在雨中「漫步」了。幸好5月18日天公造美，為特殊奧運執法人員火炬慈善跑營造了熾熱的氣氛。

作為火炬跑的義工，儘管並非參賽的運動員，我們仍充分感受到火炬跑的激情。我和消防義工隊的成員在火炬跑當天的大清早已身穿黃色隊衣抵達

沙田運動場，進行場地佈置工作，以及協助各紀律部隊持旗手維持秩序。

終於在大會一聲「起步」令下，氣氛提升至最高點，場內所有運動員奮力競跑，數千米的旅程沒多久便完成，火炬跑亦瞬間完滿結束。這是一次難得的愉快經驗，如你錯過了這次的機會，希望明年能與我們一起參與，一同感受吧！

消防處義工隊第二組隊員 謝禮耀



前處長陳楚森(第二排中)與義工隊成員合照

Former Director Chan Chor-kam (second row, centre) pictures with FSD Volunteer Team members



紀律部隊杯3打3籃球賽
Disciplined Services 3 on 3 Basketball Tournament

體育快訊

霍英東盃網球團體邀請賽

第22屆霍英東盃網球團體邀請賽2014決賽已於5月10日在九龍仔公園網球中心順利舉行。消防網球隊先後擊敗多支勁旅，成功奪得冠軍殊榮。

龍舟賽事

消防處分別於5月10日、11日及18日分別參加了「赤柱龍舟熱身賽2014」、「深水灣龍舟比賽2014」及「荃灣龍舟競渡2014」，本處龍舟隊伍在該三項比賽均得到優異成績。

紀律部隊杯3打3籃球賽

「紀律部隊杯3打3籃球賽2014」於6月28日假銅鑼灣紀律部隊人員體育及康樂會舉行，獲消防總長(港島)楊鍾孝到場支持。本處健兒於決賽中，憑藉射入關鍵罰球勇奪冠軍。

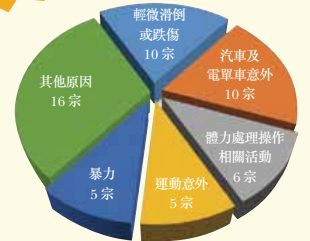


手機看相
Shoot and view the photos

2014年首季 工傷意外數字

在2013年，本處整體工傷宗數為179宗，較2012年的214宗減少了35宗，減幅為16.4%，整體因工受傷個案數字已連續三年下降。但在2014年首季，本處整體工傷宗數為52宗，較去年同期的38宗增加了14宗，增幅約為36.8%，回復到2012年的水平。意外原因方面，因「輕微滑倒或跌傷」及涉及「汽車及電單車意外」數字同為九宗，居意外原因首位(見右圖)。

值得同事留意的是涉及「汽車及電單車意外」數字較去年同期大幅增加了九宗。要有效防止工傷意外，大家應多了解容易導致意外發生的成因，從而加強控制及採取有效預防措施，減低意外發生的機會。



2014年首季工傷意外原因分類
Causes of work injury accidents in the first quarter of 2014

職業安全健康小組



中文急救箱

中文字以形聲字居多，所謂形聲字，是指由「形符」和「聲符」組成的文字。我們很容易因「有邊讀邊」的壞習慣而讀錯字，例如把「渣滓」的「滓」讀成「宰」(zoi2)(正音是「子」(zi2))，或把「憧憬」的「憧」讀成「童」(tung4)(正音是「充」(cung1))。讀錯字會見笑於人，本專欄今期列舉多個常被誤讀的中文字、多音字，考考大家有否讀錯。

(一) 誤讀：

有些中文字的字形相似，但在讀音方面並無直接關連。下列有間線的中文字因「字有相似」而常被讀錯，試選出其正確讀音。

(1) 汗流浹背	：	(a) 接 (zip3)	(b) 夾 (gapp3)
(2) 骨骸	：	(a) 落 (lok6)	(b) 革 (gaak3)
(3) 一幢樓宇	：	(a) 棟 (dung3)	(b) 狀 (zong6)
(4) 纏奪	：	(a) 此 (ci2)	(b) 第 (dai6)
(5) 遏止	：	(a) 竭 (kit3)	(b) 壓 (aat3)
(6) 追溯	：	(a) 素 (sou3)	(b) 索 (sok3)
(7) 坍塌	：	(a) 單 (daan1)	(b) 灘 (taan1)
(8) 鏗而不捨	：	(a) 揭 (kit3)	(b) 竊 (sit3)
(9) 休憩	：	(a) 恬 (tim5)	(b) 氣 (hei3)
(10) 便箋	：	(a) 盞 (zaan2)	(b) 煎 (zin1)

答案：1a、2b、3b、4a、5b、6a、7b、8a、9b、10b

(二) 多音字：

某些中文字配上不同字詞後，其意思和發音有所改變，變成「一字多音」。請看下列有間線的文字，並從右方選出正確的讀音。

(1) 否定	·	(a) 澆 (wun5)
(2) 否極泰來	·	(b) 縮 (suk1)
(3) 蘊含	·	(c) 妙 (miu6)
(4) 星宿	·	(d) 剖 (fau2)
(5) 單(姓氏)	·	(e) 鄙 (pei2)
(6) 單車	·	(f) 管 (gun2)
(7) 東莞	·	(g) 善 (sin6)
(8) 莞爾*	·	(h) 秀 (sau3)
(9) 繆(姓氏)	·	(i) 丹 (daan1)
(10) 繆然	·	(j) 質 (mau6)

答案：1d、2c、3b、4h、5g、6i、7f、8a、9c、10j *莞爾：微笑的樣子

參考資料：《現代漢語詞典》

《粵語文化傳播協會網站》(<http://www.cantoneseulture.com/>)

《電腦用漢字粵語拼音表》(http://www.ccli.gov.hk/tc_chi/parents/parents_can.html)

中國語文網站介紹：《粵語審音配詞字庫》(<http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/Lexis/lexi-can/>)

網站由香港中文大學提供。使用者輸入欲查詢的漢字後，可收聽其粵語發音，網站亦會顯示該字的拼音和同音字，並列舉與不同字詞搭配時的發音。網站同時載列所查詢漢字的部首、英譯和普通話讀音等資料，是學習粵音的實用參考網站

推廣中文工作小組